

# **TRADUCTION DU JEU DE CARTES BUFFY La tueuse de vampires C.C.G.**

**Vincent Dang-Vu**

2 allée du haras

77185 LOGNES

01.60.17.29.57

## **Tuez les dégueulasses !**

Bienvenue à Sunnydale ! Nous espérons que vous apprécierez le passe temps favori de la région, la survie ! Sunnydale est la porte même de l'enfer et il vous appartient d'effacer la mauvaise haleine de cette bouche de l'enfer, c'est-à-dire réduire les vampires en poussière, détruire les sorcières et d'une manière générale empêcher l'enfer de surgir !

Tout ceci sans perdre sa santé.

" Buffy la tueuse de vampires CCG " est un jeu de cartes à collectionner (collectible card game : CCG) qui vous conduit directement au Sunnydale spirituellement déviant avec toute son étrangeté . Maintenant vous pouvez jouer comme Buffy, Spike et d'autres personnages de la série à l'intérieur d'un environnement de jeu qui est agréable à apprendre et constamment en changement . Parce que vous pouvez construire des decks à thèmes avec des cartes différentes de boosters, vous pouvez personnaliser votre expérience de tueur. Buffy est d'un grand plaisir dans sa manière de mordre, de poignarder et de folie apocalyptique.

Le jeu de cartes à collectionner, Buffy la tueuse de vampires suit fidèlement l'intrigue impertinente et macabre. Comme la série, ce jeu évolue constamment avec des nouveaux coups de théâtre, des stratagèmes et des pouvoirs de cartes pour garder le jeu frais et excitant.

Les caractéristiques fidèles au jeu incluent :

- Des cartes d'essence à collectionner comme jamais vu auparavant
- Des images et des citations prises directement de la série
- Des règles multijoueurs rapidement mises en place
- Des vilains qui secouent !
- Des égorgeurs à la face de Pitt Bulls qui peuvent aussi accomplir leur destinée !

## **Comment jouer ?**

Deux ou plusieurs joueurs déplacent leurs personnages autour de Sunnydale faisant face à des défis et à des combats. Dans cette bataille du bien contre le mal, vos personnages utiliseront chaque partie de leurs astuces, de leur étrangeté, de leurs talents d'arts martiaux, de leurs charmes pour survivre.

Tous les personnages que vous jouez peuvent soit travailler ensemble, soit séparément. Par exemple, si vous voulez être le Maître, vous pouvez avoir Darla et ses laquais contrôlant le parc de Sunnydale tandis que Luc fait face à un défi au BRONZE. Comme le Maître, vous pouvez choisir de faire intervenir Darla pour combattre Buffy à sa place. Le jeu de cartes à collectionner, " Buffy la tueuse de vampires CCG " vous laisse mettre en équipe le Scooby gang ou les laquais du Maître de la façon dont vous désirez.

## **Tuez au maximum ou déchaînez l'enfer !**

### **• Objet de la partie :**

Accomplir votre destinée ou contrôler Sunnydale

- **Victoire par la destinée.**

Vous obtenez des points de destinée en gagnant des combats et en accomplissant des défis. Quand vos points de destinée atteignent 10, votre destinée l'emporte. Après tout, la destinée n'est pas gravée dans la pierre, vous savez ! Les points de destinée représentent tout ce que vous aviez à faire en arts martiaux, en magie, en karma et en combat pour finalement réduire en poussière ( ou se repaître de) sa némésis.

- **Victoire par le contrôle.**

Gagnez le contrôle du parc de Sunnydale pour 6 tours consécutifs . Si vous pouvez écarter tous les arrivants, alors cette victoire est vôtre.

**Prêt à jouer ? Lisez la suite...**

Besoin d'un peu de pratique expérimentée ? Expérimentez la partie guidée First Patrol ( première patrouille ).

## I. Apprenez à connaître vos cartes !

**Get to know your cards!**

■ collecting information  
■ game play information

**essence cards**

essence cards aren't kept inside your deck. you keep them to the side to track your destiny points. essence cards indicate who you are playing as your main character. other characters in your deck are supporting characters.

**rarity icons**

promo  
ultra-rare  
character  
rare  
uncommon  
common

**talents** talents are used for battle in both challenges and fights. butt-kicking is for fighting, smarts for brainy applications, weirdness for supernatural requirements and charm for when sucking-up really counts.

**character type** there are 4 different kinds of character cards: villains, minions, heroes and companions. villains and minions are red and heroes and companions are blue. only hero and villain cards can be main characters in the game.

**effect power** this box reveals the specific powers of each card.

**main character cards**

**Character cards**

**level number** characters ascend as the game progresses. each number represents what character level they have achieved. higher level cards bring more powerful card effects.

**destiny points requirement** these are the destiny points the player must have to ascend to the next level.

■ Informations de collection

■ Informations pour jouer

### Cartes d'essence



Les cartes d'essence ne sont pas gardées à l'intérieur de votre deck. Vous les gardez de côté pour enregistrer vos points de destinée. Les cartes d'essence indiquent qui vous êtes en train de jouer comme votre personnage principal. Les autres personnages dans votre deck sont des personnages de soutien.



**Icônes de rareté** ( promo, ultra rare, personnage, rare, non commune, commune )



## Cartes de personnages principaux



**Les talents :**



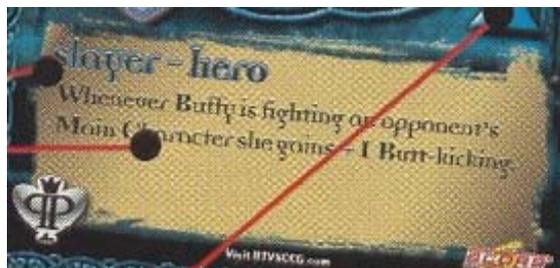
les talents sont utilisés pour la bataille dans, à la fois les défis et les combats. L'art martial est pour le combat, l'astuce pour les applications cérébrales, l'étrangeté pour les exigences surnaturelles et le charme, lorsque lécher les bottes à quelqu'un, compte vraiment.

### ■ Les types de personnages



Il y a quatre différents types de cartes de personnages : les méchants, les laquais, les héros et les compagnons. Les méchants et les laquais sont rouges et les héros et les compagnons sont bleus. Seules les cartes de héros et de méchants peuvent être des personnages principaux dans la partie.

**■ Pouvoirs d'effets :**



cette case révèle les puissances spécifiques de chaque carte.

**■ Titre**



**■ Le numéro de niveau :**



Les personnages poursuivent une ascension lorsque le jeu progresse. Chaque numéro représente le niveau du personnage qu'ils ont achevé. Des cartes de niveau plus haut apportent des effets de cartes plus puissants.

**■ Les exigences des points de destinée**



Ce sont des points de destinée que le joueur doit avoir pour poursuivre son ascension jusqu'au prochain niveau.

## Les défis



 Limitée / non limitée : si une carte est d'une édition limitée cela sera indiqué ici.



 Type de cartes



Chaque carte indiquera son type à l'intérieur de cet entête.

 Points de destinée:



Ceci indique combien de points de destinée sont accordés à celui qui peut surmonter ce challenge



### Case d'effet



Les effets spécifiques et les prérequis d'un challenge sont listés ici.



Les prés requis de talent indiquent quels talents sont requis pour gagner le défi.



Les défis peuvent être bons ou mauvais. Généralement les personnages héros peuvent seulement essayer les bons défis et les personnages méchants peuvent seulement essayer les défis mauvais.